

32004L0031

L 85/18

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.3.23.

## A BIZOTTSÁG 2004/31/EK IRÁNYELVE

(2004. március 17.)

a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló 2000/29/EK tanácsi irányelv I., II., III., IV. és V. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup>, és különösen annak 14. cikke második bekezdése c) és d) pontjára,

az érintett tagállamokkal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A Svédország által nyújtott, felméréseken alapuló információk alapján úgy tűnik, hogy a Svédországon belüli területeket a továbbiakban nem lehet védett övezetként elismerni a *Beet necrotic yellow vein* vírus tekintetében.
- (2) A 2000/29/EK irányelv értelmében harmadik országból tilos a Közösségbe behozni a termés kivételével a *Vitis L.* növényeket.
- (3) A Svájc által nyújtott információk alapján úgy tűnik, hogy azok az intézkedések, amelyeket Svájc a termés kivételével a *Vitis L.* növényeknek a területére való behozatalára és területén belüli szállítására alkalmaz, egyenértékűek a 2000/29/EK irányelvben megállapított intézkedésekkel. Ezért engedélyezni kell a Svájcból származó *Vitis L.* növényeknek a Közösségbe való behozatalát, a termés kivételével.
- (4) A 2000/29/EK irányelv értelmében tilos bevinni a károsító szervezet *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.-tól mentesként elismert, vagy e károsító szervezettől mentesnek nyilvánított területtel rendelkező harmadik országtól eltérő harmadik országból származó, természetesen és vetőmagon kívüli gazdanövényeit az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. tekintetében védett övezetként elismert, Közösségen belüli területekre.
- (5) A Svájc által nyújtott információk alapján úgy tűnik, hogy azok az intézkedések, amelyeket Svájc az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. természetesen és vetőmagon kívüli gazdanövényeinek a területére való behozatalára és területén belüli szállítására alkalmaz, nagyrészt egyenértékűek a 2000/29/EK irányelvben megállapított intézkedésekkel. Ezért engedélyezni kell – a termés és vetőmag, valamint a *Cotoneaster Ehrh.* és a *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot növények kivételével – az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. Svájcból származó gazdanövényeinek a Közösségbe történő behozatalát.

- (6) Az Olaszország által nyújtott, felméréseken alapuló információk alapján úgy tűnik, hogy néhány, Olaszországon belüli területet a továbbiakban nem lehet „védett övezetként” elismerni a *Beet necrotic yellow vein* vírus tekintetében.
- (7) A 2003/116/EK irányelv készítése során történt elírás miatt a 2000/29/EK irányelv IV. melléklete B. része jelenlegi 21.1 pontjának számozása hibás.
- (8) A *Tilletia indica* Mitra elleni jelenlegi rendelkezéseket módosítani kell, hogy figyelembe vegyék az e károsító szervezet Iránban való előfordulására vonatkozó legújabb információt.
- (9) A 2000/29/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## 1. cikk

A 2001/32/EK irányelv I., II., III., IV. és V. melléklete az ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

## 2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2004. április 20-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

<sup>(1)</sup> HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2003/116/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 321., 2003.12.6., 36. o.) módosított irányelv.

*3. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

*4. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 17-én.

*a Bizottság részéről*

David BYRNE

*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

A 2000/29/EK irányelv I., II., III., IV. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. az I. melléklet B. rész b) cím 1. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„1. Beet necrotic yellow vein vírus	DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azori-szigetek), UK (Észak-Írország)”
-------------------------------------	---

2. a II. melléklet B. rész b) cím 2. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„2. Erwinia amylovora (Burr.) Winsl. et al.	Az alábbi növények részei, a termés, vetőmag és ültetésre szánt növények kivételével, ideértve azonban a beporzásra szánt élő pollent: <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L.	E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campagna; Emilia-Romagna: Forlì-Cesena, Parma, Piacenza és Rimini tartomány; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Szardínia; Szicília; Trentino-Alto Adige: Trento autonóm tartomány; Toszkána; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: Rovigo tartomány következő önkormányzati területeinek kivételével: Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, és Padova tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, valamint Verona tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Palù, Roverchiara, Legnano, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Karintia, Alsó-Ausztria, Tirol (Lienz közigazgatási kerület), Stájerország, Bécs), P, FI, UK (Észak-Írország, Man-sziget és a Csatorna-szigetek)”
---	--	---

3. A III. melléklet a következőképpen módosul:

a) az A. rész 15. pontja jobb oldali oszlopának szövege helyébe a következő szöveg lép:

„Svájcon kívüli harmadik országok”;

b) a B. rész 1. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„1. A III. melléklet A. rész 9. és 18. pontjában felsorolt növényekre vonatkozó tilalmak sérelme nélkül – adott esetben – az alábbi növények és az azok megporzására szolgáló élő pollen: <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L., a termés és a vetőmag kivételével, amely növények Svájcon kívüli harmadik országból vagy az <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.-tól a 18. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban mentesnek elismert harmadik országokon kívüli harmadik országból, vagy olyan harmadik országokon kívüli harmadik országból származnak, ahol az <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. tekintetében károsító szervezeteiktől mentes területek megállapítására került sor a növény-egészségügyi intézkedések vonatkozó nemzetközi előírásaival összhangban, és e területeket ilyen minőségükben elismerték a 18. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban	E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campagna; Emilia-Romagna: Forlì-Cesena, Parma, Piacenza és Rimini tartomány; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Szardínia; Szicília; Trentino-Alto Adige: Trento autonóm tartomány; Toszkána; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: Rovigo tartomány következő önkormányzati területeinek kivételével: Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, és Padova tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, valamint Verona tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Palù, Roverchiara, Legnano, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Karintia, Alsó-Ausztria, Tirol (Lienz közigazgatási kerület), Stájerország, Bécs), P, FI, UK (Észak-Írország, Man-sziget és a Csatorna-szigetek)
--	--

<p>2. A III. melléklet A. rész 9., 9.1 és 18. pontjában felsorolt növényekre vonatkozó tilalmak sérelme nélkül, adott esetben, az alábbi növények és az azok megporzására szolgáló élő pollen: <i>Cotoneaster</i> Ehrh. és <i>Photinia davidiana</i>(Dcne.) Cardot, a termés és a vetőmag kivételével, amely növények az <i>Erwinia amylovora</i>(Burr.) Winsl. et al.-tól a 18. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban mentesnek elismert harmadik országokon kívüli harmadik országból, vagy olyan harmadik országokon kívüli harmadik országból származnak, ahol az <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. tekintetében károsító szervezetektől mentes területek megállapítására került sor a növény-egészségügyi intézkedések vonatkozó nemzetközi előírásaival összhangban, és e területeket ilyen minőségükben elismerték a 18. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban</p>	<p>E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campagna; Emilia-Romagna: Forlí-Cesena, Parma, Piacenza és Rimini tartomány; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Szardínia; Szicília; Trentino-Alto Adige: Trento autonóm tartomány; Toszkána; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: Rovigo tartomány következő önkormányzati területeinek kivételével: Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, és Padova tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, valamint Verona tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Palù, Roverchiara, Legnano, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Karintia, Alsó-Ausztria, Tirol (Lienz közigazgatási kerület), Stájerország, Bécs), P, FI, UK (Észak-Írország, Man-sziget és a Csatorna-szigetek)”</p>
--	--

4. A IV. melléklet a következőképpen módosul:

- a) Az A. rész I. szakasza a következőképpen módosul:
- i. az 53. pont bal oldali oszlopának szövege az „Írán” szóval egészül ki;
  - ii. az 54. pont bal oldali oszlopának szövege az „Írán” szóval egészül ki;
- b) A B. rész a következőképpen módosul:
- i. a 20.1 pont jobb oldali oszlopának szövege helyébe a következő szöveg lép:
 

„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azori-szigetek), UK (Észak-Írország)”;
  - ii. a 20.2 pont jobb oldali oszlopának szövege helyébe a következő szöveg lép:
 

„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azori-szigetek), UK (Észak-Írország)”;
  - iii. az 21. pont helyébe a következő szöveg lép:

<p>„21. <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. és <i>Sorbus</i> L. növényei és a beporzásukra szánt élő pollen, a termés és a vetőmag kivételével</p>	<p>A III. melléklet A. részének 9., 9.1 és 18. pontjában, valamint a III. melléklet B. részének 1. és 2. pontjában felsorolt növényekre vonatkozó tilalmak sérelme nélkül, adott esetben, hatósági nyilatkozat arról, hogy</p> <p>a) a növények a 18. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban az <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.-tól mentesnek elismert harmadik országból származnak, vagy</p> <p>b) a növények harmadik ország olyan, az <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. tekintetében károsító szervezettől mentes területtől származnak, amelyet a növény-egészségügyi intézkedések vonatkozó nemzetközi előírásaival összhangban állapítottak meg, és e területet ilyen minőségében elismerték a 18. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban, vagy</p> <p>c) a növények Svájc alábbi kantonjainak egyikéből származnak: Bern (Signau és Trachselwald kerület kivételével), Fribourg, Grisons, Ticino, Vaud, Valais, vagy</p>	<p>E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campagna; Emilia-Romagna: Forlí-Cesena, Parma, Piacenza és Rimini tartomány; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Szardínia; Szicília; Trentino-Alto Adige: Trento autonóm tartomány; Toszkána; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: Rovigo tartomány következő önkormányzati területeinek kivételével: Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, és Padova tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, valamint Verona tartomány alábbi önkormányzati területeinek kivételével: Palù, Roverchiara, Legnano, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Karintia, Alsó-Ausztria, Tirol (Lienz közigazgatási kerület), Stájerország, Bécs), P, FI, UK (Észak-Írország, Man-sziget és a Csatorna-szigetek)”</p>
--	--	--

- d) a növények a jobb oldali oszlopban felsorolt, védett övezetek egyikéből származnak, vagy
- e) a növényeket olyan területen termesztették, illetve – ha „puffer zónába” szállították azokat – legalább 7 hónapig, ideértve az utolsó teljes vegetációs időszak április 1-jétől október 31-ig tartó szakaszát – olyan területen tartották,
- aa) amely hatóságilag kijelölt, legalább 50 km<sup>2</sup> területű „puffer zónában” (a zóna határától legalább 1 km-re) vagyis olyan területen található, ahol a gazdanövényekre vonatkozóan hatóságilag engedélyezett és felügyelt, legkésőbb az utolsó teljes vegetációs időszak megelőző teljes vegetációs időszak kezdete előtt létrehozott ellenőrzési program működik, amelynek célja, hogy minimálisra csökkentse az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winkl. et al. ott termesztett növényekről való elterjedésének kockázatát. Az e „puffer zónára” vonatkozó leírás részleteit a Bizottság és a többi tagállam rendelkezésére kell bocsátani. A „puffer zóna” kialakítását követően hatósági vizsgálatot kell végezni az övezetben, az adott területet és az azt határoló 500 m szélességű övezetet bele nem értve, legalább egy alkalommal, az utolsó teljes vegetációs időszak kezdetét követő legalkalmasabb időpontban, és minden, az *Erwinia amylovora*(Burr.) Winkl. et al. tüneteit mutató gazdanövényt haladéktalanul el kell távolítani. E vizsgálatok eredményeit évente május 1-jéig kell a Bizottság és a többi tagállam rendelkezésére bocsátani, valamint
- bb) amelyet – a „puffer zónához” hasonlóan – a legutóbbi teljes vegetációs időszakot megelőző teljes vegetációs időszak kezdete előtt hatóságilag engedélyeztek növénytermesztési célra az e pontban megállapított követelményeknek megfelelően; és
- cc) amelyet – a legalább 500 m szélességű határoló övezethez hasonlóan – a legutóbbi teljes vegetációs időszak kezdete óta mentesnek találtak az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winkl. et al.-tól:
- a területen legalább kétszer, a legmegfelelőbb időpontban – egyszer a júliustól augusztusig terjedő, egyszer pedig az augusztustól novemberig terjedő időszakban – végzett hatósági vizsgálat alkalmával, és
  - az említett határoló övezetben legalább egyszer, a legmegfelelőbb időpontban, azaz az augusztustól novemberig terjedő időszakban végzett hatósági vizsgálat alkalmával, valamint

